

Bruxelles, 3. listopada 2025.
(OR. en)

13516/25

**Međuinstitucijski predmet:
2025/0319 (BUD)**

FIN 1146

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	3. listopada 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Predmet:	NACRT IZMJENE PRORAČUNA br. 3 ZA OPĆI PRORAČUN ZA 2025. Prilagodba odobrenih sredstava za plaćanje, ažuriranje prihoda i druga tehnička ažuriranja

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2025) 850 final.

Priloženo: COM(2025) 850 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 3.10.2025.
COM(2025) 850 final

2025/0319 (BUD)

**NACRT IZMJENE PRORAČUNA br. 3
ZA OPĆI PRORAČUN ZA 2025.**

**Prilagodba odobrenih sredstava za plaćanje, ažuriranje prihoda i druga tehnička
ažuriranja**

Uzimajući u obzir:

- Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 314., u vezi s Ugovorom o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegovim člankom 106.a,
- Odluku Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 od 14. prosinca 2020. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije¹, koja je stupila na snagu 1. lipnja 2021.,
- Uredbu (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (preinaka)², a posebno njezin članak 44.,
- opći proračun Europske unije za financijsku godinu 2025. kako je donesen 27. studenog 2024.³,
- izmjenu proračuna br. 1/2025⁴, donesenu 9. srpnja 2025.,
- nacrt izmjene proračuna br. 2/2025⁵, donesen 4. srpnja 2025.,

Europska komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi nacrt izmjene proračuna br. 3 za 2025.

IZMJENE RAČUNA PRIHODA I RASHODA PO DIJELOVIMA

Izmjene općeg računa prihoda i dijela III. dostupne su na EUR-Lexu (<https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-hr.htm>).

¹ Odluka Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 od 14. prosinca 2020. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije te o stavljanju izvan snage Odluke 2014/335/EU, Euratom, SL L 424, 15.12.2020.

² SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>.

³ SL L, 2025/31, 27.2.2025., ELI: <http://data.europa.eu/eli/budget/2025/31/oj>.

⁴ SL L, 2025/1565, 12.9.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/budget_suppl_amend/2025/1565/oj.

⁵ COM(2025) 410, 4.7.2025.

Sadržaj

1.	UVOD	3
2.	AŽURIRANJE STAVKI RASHODA.....	5
2.1.	POVEĆANE POTREBE ZA ODOBRENIM SREDSTVIMA ZA PLAĆANJE	5
2.2.	SPORAZUMI O PARTNERSTVU U ODRŽIVOM RIBARSTVU (SFPA)	6
2.3.	SMANJENJE OBVEZA ZA INSTRUMENT ZA OPREMU ZA CARINSKE PROVJERE.....	7
2.4.	SMANJENJE OBVEZA ZA INSTRUMENT ZA TEHNIČKU POTPORU	7
2.5.	SMANJENJE PLAĆANJA ZA INSTRUMENT ZA UKRAJINU	7
2.6.	DODATNE PRILAGODBE ZA DECENTRALIZIRANE AGENCIJE	8
2.6.1.	<i>Smanjenje za Tijelo za sprečavanje pranja novca (AMLA)</i>	<i>8</i>
2.6.2.	<i>Vraćanje pričuve – Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA) i Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA)</i>	<i>8</i>
2.6.3.	<i>Povećanje za Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC)</i>	<i>8</i>
2.6.4.	<i>Prijenos iz Agencije EU-a za azil (EUAA) u program Fonda za azil, migracije i integraciju (FAMI)</i>	<i>9</i>
2.6.5.	<i>Vraćanje pričuve u program LIFE – Europska agencija za kemikalije (ECHA) i Europska agencija za okoliš (EEA)</i>	<i>9</i>
2.6.6.	<i>Vraćanje pričuve u program CEF – Promet – Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA)</i>	<i>10</i>
2.6.7.	<i>Vraćanje pričuve u Program jedinstvenog tržišta – Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)</i>	<i>10</i>
3.	AŽURIRANJE PRIHODA	10
3.1.	NOVČANE I UGOVORNE KAZNE	11
3.2.	TRADICIONALNA VLASTITA SREDSTVA – VIŠAK.....	11
3.3.	UČINAK NA DOPRINOS VLASTITIM SREDSTVIMA KOJA SE TEMELJE NA BND-U ZA 2025.	11
4.	FINANCIRANJE.....	12
5.	SAŽETA TABLICA PO NASLOVIMA VFO-A	13

OBRAZLOŽENJE

1. Uvod

Svrha je nacрта izmjene proračuna (NIP) br. 3 za 2025. ažurirati rashodovnu i prihodovnu stranu proračuna.

Predložene izmjene na rashodovnoj strani proračuna odnose se na sljedeće elemente:

1. povećanje razine odobrenih sredstava za plaćanje za Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) u iznosu od 2 milijarde EUR, za Europski socijalni fond Plus (ESF+) u iznosu od 0,7 milijardi EUR i za Instrument za upravljanje granicama i vize (BMVI) u iznosu od 357 milijuna EUR. Ti se iznosi nisu mogli uključiti u preraspodjele predložene u okviru „globalnog prijenosa” (DEC 15/2025) podnesenog Parlamentu i Vijeću 3. listopada 2025.;
2. ažuriranje potreba za sporazume o partnerstvu u održivom ribarstvu (SFPA), uzimajući u obzir najnovije događaje;
3. smanjenje odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje za Instrument za opremu za carinske provjere zbog kašnjenja u provedbi u državama članicama;
4. smanjenje obveza za Instrument za tehničku potporu zbog povećanja učinkovitosti zahvaljujući natjecateljskim postupcima nabave;
5. smanjenje odobrenih sredstava za plaćanje za Instrument za Ukrajinu jer su na profil plaćanja za 2025. utjecale promjene pretpostavki kao što su brzina provedbe reformi i ulaganja, datum potpisivanja sporazuma o jamstvu i sporazuma o mješovitom financiranju te vremenski raspored plaćanja subvencija za troškove zaduživanja;
6. prilagodbu doprinosa EU-a za nekoliko decentraliziranih agencija u vezi s provedbom ili drugim konkretnim razlozima, kako slijedi:
 - smanjenje odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje dodijeljenih Tijelu za sprečavanje pranja novca (AMLA) jer će znatan dio osoblja koje je AMLA zaposlila stupiti na dužnost tek krajem 2025.,
 - vraćanje odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje od Europskog nadzornog tijela za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA) i Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) zbog kašnjenja u donošenju strategije za ulaganja malih ulagatelja,
 - povećanje odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje za Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC) kako bi se pokrio financijski učinak fluktuacija deviznog tečaja,
 - smanjenje odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje dodijeljenih Agenciji EU-a za azil (EUAA) jer će aktivnosti EUAA-a za potporu provedbi pakta o migracijama i azilu započeti tek 2026., vraćena odobrena sredstva za preuzimanje obveza i odobrena sredstva za plaćanje prenijet će se u tematski instrument Fonda za azil i migracije (FAMI) kako bi se poduprle aktivnosti FAMI-ja u provedbi pakta i pokrila povećana potreba za odobrenim sredstvima za plaćanje zbog međuplaćanja državama članicama koja su veća od očekivanih,
 - vraćanje odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje u Program za okoliš i djelovanje u području klime (LIFE) od strane Europske agencije za kemikalije (ECHA) i Europske agencije za okoliš (EEA). To je posljedica kašnjenja u donošenju prijedloga o integriranom upravljanju vodama / paketu mjera za nultu stopu onečišćenja, tvrdnjama o prihvatljivosti za okoliš i praćenju šuma te smanjenih potreba u 2025. za početne faze provedbe Uredbe o preraspodjeli zadaća u području kemikalija,

- vraćanje odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje u program Instrument za povezivanje Europe (CEF) – Promet od strane Europske agencije za pomorsku sigurnost (EMSA) zbog kašnjenja u donošenju paketa o pomorskoj sigurnosti,
- vraćanje odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje u liniju za hranu Programa jedinstvenog tržišta od strane Europske agencije za sigurnost hrane (EFSA) zbog kašnjenja u donošenju prijedloga o novim genomskim tehnikama.

Ukupni je neto učinak ovog NIP-a na rashode smanjenje odobrenih sredstava za preuzimanje obveza za 123,7 milijuna EUR i povećanje odobrenih sredstava za plaćanje za 2 517,0 milijuna EUR.

Na prihodovnoj strani ovaj NIP uključuje dodatnih 1 185,1 milijun EUR konačnih novčanih i ugovornih kazni plaćenih do 30. rujna 2025. i 1 300 milijuna EUR procijenjenog viška tradicionalnih vlastitih sredstava. Stoga je ukupni učinak na prihodovnoj strani povećanje doprinosa na temelju BND-a za 31,9 milijuna EUR.

2. AŽURIRANJE STAVKI RASHODA

2.1. Povećane potrebe za odobrenim sredstvima za plaćanje

„Globalni prijenos” godišnji je postupak organiziran na razini Komisije, u kojem se od svih glavnih uprava i službi zahtijeva da do početka rujna preispitaju izvršenja svojih plaćanja u okviru postojećeg proračuna do kraja predmetne godine. Tim se postupkom nastoje utvrditi točne potrebe i osigurati maksimalno izvršenje odobrenih proračunskih sredstava za plaćanje na kraju godine tako da se očekivana neiskorištena sredstva preraspodijele u skladu s dodatnim potrebama. U tu se svrhu Europskom parlamentu i Vijeću svake godine dostavlja zahtjev za prijenos na temelju članka 31. Financijske uredbe.

Postupak „globalni prijenos” pokazao je da preostali izglasani proračun i raspoloživi namjenski prihodi neće biti dovoljni za pokrivanje procijenjenih potreba za plaćanjima do kraja godine za Europski fond za regionalni razvoj (EFRR), Europski socijalni fond Plus (ESF+) i Instrument za upravljanje granicama i vize (BMVI). Stoga Komisija predlaže jačanje programa za EFRR, ESF+ i BMVI kako slijedi:

- **Kohezijski programi za razdoblje 2021. – 2027.**

Nakon sporijeg početka provedbe programa kohezijske politike za razdoblje 2021. – 2027. zbog kasnog donošenja regulatornog okvira i usredotočenosti upravljačkih tijela na provedbu instrumenata financiranja s kraćim rokom, provedba se sada vidno ubrzava. Proračun za 2024. u potpunosti je izvršen, što uključuje povećanje sredstava u iznosu od 2,9 milijardi EUR iz izmjene proračuna br. 5 i sve dostupne namjenske prihode, uz uobičajeni iznos preostalih neplaćenih zahtjeva za plaćanje na kraju godine (gotovo 5 milijardi EUR). Ti su zahtjevi plaćeni početkom 2025., čime je potrošen dio izglasanih proračunskih sredstava za 2025. Osim toga, izvršenje u okviru Platforme za strateške tehnologije za Europu (STEP) bilo je veće nego što se prvotno očekivalo – do rujna 2025. za prioritete STEP-a dodijeljeno je 11,7 milijardi EUR kohezijskih sredstava. Predviđanja država članica dostavljena u srpnju 2025. i ritam odabira projekata (gotovo 50 % do lipnja 2025. u usporedbi s 23 % prije godinu dana) potvrđuju ubrzanje provedbe na terenu i potrebu za povećanjem sredstava kako bi se pokrile sve procijenjene potrebe do kraja godine.

- **Instrument za financijsku potporu za upravljanje granicama i vizne politike (BMVI)**

Odobrena sredstva za plaćanje za BMVI povećavaju se za 357 milijuna EUR u radi pokrivanja većeg iznosa međuplaćanja od očekivanog (što proizlazi iz predviđanja država članica o povećanim plaćanjima) i uobičajenog zaostatka iz 2024. koji je plaćen početkom 2025.

Pojedinosti o povećanju odobrenih sredstava za plaćanje zatraženom u ovom NIP-u br. 3/2025 navedene su u nastavku:

EUR

Proračunsk a linija	Naziv	Odobrena sredstva preuzimanje obveza	za Odobrena sredstva plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
05 02 01	EFRR — Rashodi poslovanja	0	2 000 000 000
07 02 01	Tematsko područje fonda ESF+ pod podijeljenim upravljanjem — Operativni rashodi	0	700 000 000
11 02 01	Instrument za financijsku potporu za upravljanje granicama i vizne politike	0	357 000 000
Ukupno		0	3 057 000 000

2.2. Sporazumi o partnerstvu u održivom ribarstvu (SFPA)

Komisija pregovara, sklapa i provodi bilateralne sporazume o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i partnerskih trećih zemalja. U trenutku utvrđivanja proračuna za 2025. bili su u tijeku pregovori o nekoliko sporazuma i protokola za provedbu tih sporazuma („protokoli o provedbi”). Zbog toga je u skladu s člankom 49. Financijske uredbe i točkom 20. Međuinstitucijskog sporazuma od 16. prosinca 2020.⁶ na raspolaganju u obliku pričuva ostalo 39,9 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i 22,4 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za plaćanje.

Status predmetnih protokola o provedbi i pregovora:

- aktualni protokol o provedbi s Côte d'Ivoireom potpisan je 6. lipnja 2025. i privremeno se primjenjuje od tog datuma, a obuhvaća razdoblje od 6. lipnja 2025. do 5. lipnja 2029.,
- završeni su pregovori sa Svetim Tomom i Prinsipeom i očekuje se da će se novi protokol o provedbi potpisati i početi privremeno primjenjivati u listopadu 2025.,
- završeni su pregovori s Cookovim Otocima i očekuje se da će se novi protokol o provedbi potpisati i početi privremeno primjenjivati u prosincu 2025.,
- kad je riječ o novom protokolu o provedbi s Gabonom, 8. rujna donesena je Preporuka za odluku Vijeća o odobravanju otvaranja pregovora (COM(2025) 465). Ne očekuje se da će se protokol potpisati i početi privremeno primjenjivati u 2025.,
- kad je riječ o novom protokolu o provedbi sa Sejšelima, donesena je Preporuka za odluku Vijeća o odobravanju otvaranja pregovora (COM(2025) 269) i pregovori su u tijeku. Potpisivanje novog protokola ne očekuje se do prvog tromjesečja 2026.

U pogledu preostalih odobrenih sredstava u pričuvi:

- na temelju presude Suda u spojenim predmetima C-778/21 P Komisija/Front Polisario i C-798/21 P Vijeće/Front Polisario od 4. listopada 2024. nastala je potreba za novim sporazumom i protokolom o provedbi s Marokom, za koje se ne očekuje da će se potpisati i početi privremeno primjenjivati u 2025.,
- za Angolu, Gvineju, Liberiju i Senegal još nisu donesene odluke Vijeća o otvaranju pregovora o novim protokolima o provedbi.

Komisija stoga predlaže da se ukinu iznosi u pričuvi koji neće biti potrebni 2025., što odgovara iznosima od 39,9 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i 22,4 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za plaćanje. Time je u obzir uzeta i činjenica da su u nacrtu proračuna za 2026. u pričuвної liniji za sporazume o partnerstvu u održivom ribarstvu već predviđena odobrena sredstva za financiranje protokola za koje se očekuje da će se potpisati 2026. Stoga je ukupni učinak na rashode sljedeći:

EUR

Proračunsk a linija	Naziv	Odobrena sredstva preuzimanje obveza	Odobrena sredstva plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
30 02 02	Diferencirana odobrena sredstva (pričuva za proračunski članak 08 05 01)	-39 947 143	-22 392 143
Ukupno		-39 947 143	-22 392 143

⁶ SL L 433I, 22.12.2020., str. 28., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2020/1222/oj.

2.3. Smanjenje obveza za Instrument za opremu za carinske provjere

U nacrtu izmjene proračuna br. 2 odobrena sredstva za preuzimanje obveza za Instrument za opremu za carinske provjere (CCEI) smanjena su za 68,4 milijuna EUR zbog kašnjenja u provedbi u državama članicama, a sredstva su zatim preraspodijeljena na druge prioritete kao što su carinska reforma i mehanizam za ugljičnu prilagodbu na granicama (CBAM). Osim toga, treći poziv na podnošenje prijava u okviru CCEI-ja za e-trgovinu planiran za 2025. odgođen je na 2026. kako bi se osigurala maksimalna učinkovitost potrošnje sredstava EU-a i usklađenost s radom predstojećeg carinskog tijela EU-a. Te promjene u prioritetima dovele su do smanjenih potreba za CCEI 2025., u iznosu od 78,03 milijuna EUR u obvezama i 47,86 milijuna EUR u plaćanjima. Stoga je ukupni učinak na rashode sljedeći:

EUR

Proračunsk a linija	Naziv	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
11 03 01	Instrument za financijsku potporu namijenjenu opremi za carinske provjere	-78 032 393	-47 859 845
Ukupno		-78 032 393	-47 859 845

2.4. Smanjenje obveza za Instrument za tehničku potporu

U okviru Instrumenta za tehničku potporu Komisija državama članicama pruža prilagođeno stručno znanje kako bi se povećali potrebni institucijski i administrativni kapaciteti za razvoj i provedbu reformi za poticanje rasta. Za 2025. predlaže se da se odobrena sredstva za preuzimanje obveza za Instrument za tehničku potporu smanje za 5 milijuna EUR, uz jednak iznos smanjenja odobrenih sredstava za plaćanje uključenog u globalni prijenos. Predloženo smanjenje proizlazi iz povećanja učinkovitosti zahvaljujući natjecateljskim postupcima nabave. Stoga je ukupni učinak na rashode sljedeći:

EUR

Proračunsk a linija	Naziv	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
06 02 02	Instrument za tehničku potporu	-5 000 000	0
Ukupno		-5 000 000	0

2.5. Smanjenje plaćanja za Instrument za Ukrajinu

Početni profil plaćanja za 2025. u okviru Instrumenta za Ukrajinu temeljio se na nizu pretpostavki, posebno u vezi s ritmom provedbe reformi i ulaganja u okviru Ukrajinskog plana, datumom potpisivanja sporazuma o jamstvu i sporazuma o mješovitom financiranju te vremenskim rasporedom plaćanja subvencija za troškove zaduživanja. Na temelju najnovijih predviđanja na kraju 2025. očekuje se višak odobrenih sredstava za plaćanje u iznosu od gotovo 1,2 milijarde EUR.

Od tog iznosa gotovo 0,7 milijardi EUR treba prenijeti u 2026. (npr. za zadržana sredstva za reforme i ulaganja koja se mogu isplatiti i do 12 mjeseci nakon početne negativne ocjene), a ostatak iznosa (469 milijuna EUR) može se odgoditi za 2027. na temelju revidiranih pretpostavki o isplata. To se posebno odnosi na dio tokova plaćanja povezan sa sporazumima o mješovitom financiranju (na temelju stvarnog ritma potpisivanja i obrazaca plaćanja) i dio tokova plaćanja za subvencije za troškove zaduživanja (pri čemu se svi tromjesečni troškovi zaduživanja isplaćuju tek početkom sljedećeg tromjesečja). Stoga je ukupni učinak na rashode sljedeći:

EUR

Proračunska linija	Naziv	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
16 06 02 02	Ostala djelovanja povezana s Okvirom za ulaganje u Ukrajini	0	-400 000 000
16 06 03 02	Subvencija za troškove zaduživanja	0	-69 000 000
Ukupno		0	-469 000 000

2.6. Dodatne prilagodbe za decentralizirane agencije

2.6.1. Smanjenje za Tijelo za sprečavanje pranja novca (AMLA)

U svoj proračun za 2025. Tijelo za sprečavanje pranja novca (AMLA) za jedan dio svojih radnih mjesta uključilo je cjelogodišnje troškove, a za ostala polugodišnje. Međutim, s obzirom na to da se većina zapošljavanja odvija tek u posljednjih nekoliko mjeseci 2025., dodijeljeni proračun za troškove osoblja neće se u potpunosti iskoristiti. Stoga se predlaže da se proračun AMLA-e za 2025. smanji za 600 000 EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i odobrenim sredstvima za plaćanje. Stoga je ukupni učinak na rashode sljedeći:

EUR

Proračunska linija	Naziv	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
03 10 05	Tijelo za sprečavanje pranja novca (AMLA)	-600 000	-600 000
Ukupno		-600 000	-600 000

2.6.2. Vraćanje pričuve – Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA) i Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA)

U proračunu za 2025. iznos od 0,9 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i odobrenim sredstvima za plaćanje stavljen je u pričuvu u korist EIOPA-e i ESMA-e za provedbu strategije za ulaganja malih ulagatelja. S obzirom na sporo napredovanje pregovora o predloženom zakonodavstvu, očekuje se da agencije neće moći iskoristiti te iznose. Stoga će se iznos pričuve od 379 000 EUR za EIOPA-u i 484 000 EUR za ESMA-u vratiti kako slijedi:

EUR

Proračunska linija	Naziv	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
30 02 02	Diferencirana odobrena sredstva (pričuva za proračunski članak 03 10 03)	-379 000	-379 000
30 02 02	Diferencirana odobrena sredstva (pričuva za proračunski članak 03 10 04)	-484 000	-484 000
Ukupno		-863 000	-863 000

2.6.3. Povećanje za Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC)

U liniji ECDC-a za subvencije traži se malo povećanje odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje u iznosu od 700 000 EUR. Time će se pokriti financijski učinak fluktuacija deviznog tečaja, koje su utjecale na plaće osoblja i administrativne troškove. Stoga je ukupni učinak na rashode sljedeći:

EUR

Proračunska linija	Naziv	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
06 10 01	Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti	700 000	700 000
Ukupno		700 000	700 000

2.6.4. *Prijenos iz Agencije EU-a za azil (EUAA) u program Fonda za azil, migracije i integraciju (FAMI)*

Revizijom VFO-a u sredini programskog razdoblja osiguran je dodatni iznos od 2 milijarde EUR za provedbu pakta o migracijama i azilu i za potporu najizloženijim državama članicama u nošenju s hitnim izazovima i potrebama povezanim s migracijama i upravljanjem granicama. U okviru toga Agenciji EU-a za azil (EUAA) dodijeljeno je dodatnih 53 milijuna EUR i 75 ugovornih djelatnika za 2025., u skladu s njezinim novim odgovornostima u okviru pakta. Budući da se sada očekuje da će posebne aktivnosti EUAA-a većinom započeti 2026., predlaže se da se ta dodijeljena sredstva smanje za 48 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i za 45 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za plaćanje.

Odobrena sredstva za preuzimanje obveza prenijet će se u program FAMI-ja radi potpore njegovim aktivnostima za provedbu pakta o migracijama i azilu. Odobrena sredstva za plaćanje upotrijebit će se u okviru tematskog instrumenta FAMI-ja radi pokrivanja većeg iznosa međuplaćanja od očekivanog, povezanog s manjkom odobrenih sredstava za plaćanje iz 2024. prenesenim u 2025.

EUR

Proračunska linija	Naziv	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
10 10 01	Agencija Europske unije za azil (EUAA)	-48 000 000	-45 000 000
10 02 01	Fond za azil, migracije i integraciju (FAMI)	48 000 000	45 000 000
Ukupno		0	0

2.6.5. *Vraćanje pričuve u program LIFE – Europska agencija za kemikalije (ECHA) i Europska agencija za okoliš (EEA)*

U proračunu za 2025. odobrena sredstva za preuzimanje obveza i odobrena sredstva za plaćanje u iznosu od 6,4 milijuna EUR koja proizlaze iz programa LIFE stavljena su u pričuvu u korist Europske agencije za kemikalije (ECHA) i Europske agencije za okoliš (EEA) dok se čekaju zakonodavni pregovori o prijedlozima o integriranom upravljanju vodama / paketu mjera za nultu stopu onečišćenja, tvrdnjama o prihvatljivosti za okoliš, praćenju šuma i preraspodjeli zadaća u području kemikalija. Zbog kašnjenja u zakonodavnom postupku za te prijedloge i smanjenih potreba u 2025. kao posljedice odgođenog početka provedbe Uredbe o preraspodjeli zadaća, Komisija predlaže da se odgovarajuća odobrena sredstva vrate u program LIFE kako slijedi:

EUR

Proračunska linija	Naziv	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
30 02 02	Diferencirana odobrena sredstva (pričuva za proračunski članak 09 10 01)	-3 483 742	-3 483 742

30 02 02	Diferencirana odobrena sredstva (pričuva za proračunski članak 09 10 02)	-2 899 553	-2 899 553
09 02 01	Priroda i biološka raznolikost	290 858	290 858
09 02 02	Kružno gospodarstvo i kvaliteta života	5 801 579	5 801 579
09 02 03	Ublažavanje klimatskih promjena i prilagodba tim promjenama	290 858	290 858
Ukupno		0	0

2.6.6. Vraćanje pričuve u program CEF – Promet – Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA)

Proračun EMSA-e za 2025. uključuje sredstva u iznosu od 1,791 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i odobrenim sredstvima za plaćanje koja su stavljena u pričuvu u očekivanju ishoda zakonodavnih pregovora o revidiranoj uredbi o osnivanju agencije. Taj je iznos nadoknađen kompenzacijskim smanjenjem u programu CEF – Promet. Budući da se donošenje očekuje krajem četvrtog tromjesečja 2025., agencija neće moći pravodobno apsorbirati i izvršiti odobrena sredstva. Komisija stoga predlaže da se odgovarajuća odobrena sredstva vrate u taj program CEF-a kako slijedi:

EUR

Proračunska linija	Naziv	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
30 02 02	Diferencirana odobrena sredstva (pričuva za proračunski članak 02 10 02)	-1 791 000	-1 791 000
02 03 01	Instrument za povezivanje Europe (CEF) — Promet	1 791 000	1 791 000
Ukupno		0	0

2.6.7. Vraćanje pričuve u Program jedinstvenog tržišta – Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)

U proračunu za 2025. odobrena sredstva za preuzimanje obveza u iznosu od 0,4 milijuna EUR i odobrena sredstva za plaćanje u iznosu od 0,08 milijuna EUR koja proizlaze iz komponente za hranu Programa jedinstvenog tržišta stavljena su u pričuvu u korist Europske agencije za sigurnost hrane (EFSA) dok se čekaju zakonodavni pregovori o prijedlogu o biljkama dobivenima određenim novim genomskim tehnikama te o hrani i hrani za životinje od njih. Zbog kašnjenja u zakonodavnom postupku za taj prijedlog Komisija predlaže da se odgovarajuća odobrena sredstva vrate u komponentu za hranu Programa jedinstvenog tržišta, kako je predviđeno u zakonodavnom financijskom izvještaju koji je priložen prijedlogu.

EUR

Proračunska linija	Naziv	Odobrena sredstva za preuzimanje obveza	Odobrena sredstva za plaćanje
<i>Dio III. Komisija</i>			
30 02 02	Diferencirana odobrena sredstva (pričuva za proračunski članak 06 10 02)	-405 000	-81 000
03 02 06	Doprinos visokoj razini zdravlja i dobrobiti ljudi, životinja i bilja	405 000	81 000
Ukupno		0	0

3. AŽURIRANJE PRIHODA

NIP-om br. 3/2025 predlaže se da se u proračun za 2025. uključi iznos od 1 576,7 milijuna EUR konačnih novčanih i ugovornih kazni plaćenih do listopada 2025. (povećanje od 1 185,1 milijuna EUR u odnosu na NIP br. 2/2025) i iznos od 1 300 milijuna EUR dodatnih tradicionalnih vlastitih sredstava zbog većih primitaka nego što je predviđeno u proračunu.

3.1. Novčane i ugovorne kazne

Uzimajući u obzir konačne novčane i ugovorne kazne plaćene do listopada 2025., predlaže se da se u proračun za 2025. unesu sljedeći iznosi:

- novčane kazne za kršenje pravila tržišnog natjecanja u iznosu od 654,3 milijuna EUR,
- ugovorne kazne i paušalni iznosi u ukupnom iznosu od 528 milijuna EUR koje države članice moraju platiti jer nisu postupile u skladu s presudama Suda Europske unije o neispunjenju svoje obveze iz Ugovorâ,
- kamate povezane s novčanim i ugovornim kaznama u iznosu od 2,7 milijuna EUR.

Stoga se predlaže da se iznosi navedeni u NIP-u br. 2/2025 od 392 milijuna EUR povećaju za 1 185,1 milijun EUR, što ukupno iznosi 1 576,7 milijuna EUR. Pojediniosti po proračunskim linijama navedene su u tablici u nastavku.

Linija prihoda	Naziv	NIP br. 2/2025	NIP br. 3/2025	Novi iznos
4 2 0	Novčane kazne u vezi s provedbom pravila tržišnog natjecanja	409 213 301	654 334 000	1 063 547 301
4 2 1	Novčane kazne i paušalni iznosi određeni državni članici	35 915 569	528 021 069	563 936 638
4 2 4	Kamate povezane s novčanim i ugovornim kaznama	p.m.	2 764 975	2 764 975
4 2 5	Kamate, ostale dospjele naknade i negativni povrati na poništene ili smanjene novčane kazne	-53 553 502	—	-53 553 502
4 2 9	Ostale nenamjenske novčane i ugovorne kazne	p.m.	—	p.m.
Ukupno		391 575 368	1 185 120 044	1 576 695 412

3.2. Tradicionalna vlastita sredstva – višak

NIP br. 2/2025 uključivao je revidirana predviđanja za 2025. za prihodovnu stranu proračuna, kako su dogovorena na 194. sastanku ACOR-a 26. svibnja 2025. Međutim, s obzirom na to da je u razdoblju od siječnja do kolovoza na raspolaganje stavljen veći iznos carina od predviđenog, primjereno je povećati procjene tradicionalnih vlastitih sredstava (TVS) za ukupni iznos od 1 300 milijuna EUR.

3.3. Učinak na doprinos vlastitim sredstvima koja se temelje na BND-u za 2025.

Revidirani doprinosi vlastitim sredstvima koja se temelje na BND-u u usporedbi s NIP-om br. 2/2025 navedeni su u sljedećoj tablici:

Država članica	NIP br. 2/2025	NIP br. 3/2025	Novi iznos
	(1)	(2)	(3) = (1) +(2)
Belgija	3 525 708 596	1 106 566	3 526 815 162
Bugarska	582 591 160	182 850	582 774 010
Češka	1 746 074 657	548 017	1 746 622 674
Danska	2 358 418 487	740 205	2 359 158 692
Njemačka	24 988 593 541	7 842 837	24 996 436 378
Estonija	222 970 651	69 980	223 040 631
Irska	2 186 539 540	686 260	2 187 225 800
Grčka	1 332 104 952	418 090	1 332 523 042
Španjolska	9 103 233 993	2 857 110	9 106 091 103
Francuska	16 642 263 742	5 223 284	16 647 487 026
Hrvatska	500 673 183	157 140	500 830 323

Italija	12 274 837 916	3 852 538	12 278 690 454
Cipar	174 671 083	54 821	174 725 904
Latvija	225 258 559	70 699	225 329 258
Litva	443 710 330	139 261	443 849 591
Luksemburg	318 627 577	100 004	318 727 581
Mađarska	1 127 226 794	353 787	1 127 580 581
Malta	113 664 560	35 674	113 700 234
Nizozemska	6 466 765 873	2 029 637	6 468 795 510
Austrija	2 701 839 134	847 990	2 702 687 124
Poljska	4 853 620 964	1 523 341	4 855 144 305
Portugal	1 610 427 230	505 443	1 610 932 673
Rumunjska	2 044 376 034	641 641	2 045 017 675
Slovenija	380 591 091	119 451	380 710 542
Slovačka	731 538 461	229 598	731 768 059
Finska	1 569 141 397	492 485	1 569 633 882
Švedska	3 301 696 643	1 036 259	3 302 732 902
Ukupno	101 527 166 148	31 864 968	101 559 031 116

4. FINANCIRANJE

Ukupni je neto učinak ovog NIP-a br. 3/2025 na proračun za 2025. smanjenje odobrenih sredstava za preuzimanje obveza za 123,7 milijuna EUR i povećanje odobrenih sredstava za plaćanje za 2 517,0 milijuna EUR. Povećanje odobrenih sredstava za plaćanje gotovo se u potpunosti nadoknađuje dodatnim prihodima u vrijednosti od 2 485,1 milijuna EUR. Preostali iznos od 31,9 milijuna EUR pokrit će se većim doprinosima na temelju BND-a.

Zbog posebnih izmjena odobrenih sredstava za preuzimanje obveza u naslovu 2.b predlaže se da se u tom naslovu smanji mobilizacija instrumenta fleksibilnosti za 4,7 milijuna EUR, uz odgovarajuće smanjenje mobilizacije instrumenta fleksibilnosti za odobrena sredstva za plaćanje.

Odobrena sredstva za plaćanje za 2025. koja se odnose na mobilizaciju instrumenta fleksibilnosti u godinama od 2022. do 2025. procijenjena su na 1 395,1 milijun EUR u tekućim cijenama. Procijenjeni raspored plaćanja povezanih nepodmirenih iznosa za te godine naveden je u sljedećoj tablici:

<i>Instrument fleksibilnosti – profil plaćanja (u milijunima EUR)</i>					
<i>Godina mobilizacije</i>	2025.	2026.	2027.	Nakon VFO-a	Ukupno
2022.	36,7				36,7
2023.	120,6	83,2			203,8
2024.	107,6	83,7	46,3		237,5
2025.	1 130,1	15,8	9,4	5,7	1 161,1
Ukupno	1 395,1	182,7	55,7	5,7	1 639,1

Zbroj iznosa možda neće biti točan zbog zaokruživanja.

5. SAŽETA TABLICA PO NASLOVIMA VFO-A

	Proračun za 2025. (uključujući NIP-ove br. 1–2/2025)		Nacrt izmjene proračuna br. 3/2025		Proračun za 2025. (uključujući NIP-ove br. 1–3/2025)	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1. Jedinstveno tržište, inovacije i digitalizacija	21 540 062 907	20 460 646 037	–1 058 000	–1 382 000	21 539 004 907	20 459 264 037
<i>Gornja granica</i>	<i>21 596 000 000</i>				<i>21 596 000 000</i>	
<i>Razlika do gornje granice</i>	<i>55 937 093</i>		<i>1 058 000</i>		<i>56 995 093</i>	
2. Kohezija, otpornost i vrijednosti	77 983 510 680	44 446 179 437	–4 705 000	2 700 619 000	77 978 805 680	47 146 798 437
<i>Gornja granica</i>	<i>75 697 000 000</i>				<i>75 697 000 000</i>	
<i>Od čega u okviru instrumenta fleksibilnosti</i>	<i>1 144 928 584</i>		<i>–4 705 000</i>	<i>–4 705 000</i>	<i>1 140 223 584</i>	
<i>Od čega u okviru instrumenta EURI</i>	<i>1 141 582 096</i>				<i>1 141 582 096</i>	
<i>Razlika do gornje granice</i>						
2.a Ekonomska, socijalna i teritorijalna kohezija	66 365 744 035	33 260 377 346		2 700 000 000	66 365 744 035	35 960 377 346
<i>Gornja granica</i>	<i>66 361 000 000</i>				<i>66 361 000 000</i>	
<i>Od čega u okviru instrumenta fleksibilnosti</i>	<i>4 744 035</i>				<i>4 744 035</i>	
<i>Razlika do gornje granice</i>						
2.b Otpornost i vrijednosti	11 617 766 645	11 185 802 091	–4 705 000	619 000	11 613 061 645	11 186 421 091
<i>Gornja granica</i>	<i>9 336 000 000</i>				<i>9 336 000 000</i>	
<i>Od čega u okviru instrumenta fleksibilnosti</i>	<i>1 140 184 549</i>		<i>–4 705 000</i>	<i>–4 705 000</i>	<i>1 135 479 549</i>	
<i>Od čega u okviru instrumenta EURI</i>	<i>1 141 582 096</i>				<i>1 141 582 096</i>	
<i>Razlika do gornje granice</i>						
3. Prirodni resursi i okoliš	56 739 667 594	55 605 510 102	–39 947 143	–22 392 143	56 699 720 451	55 583 117 959
<i>Gornja granica</i>	<i>57 336 000 000</i>				<i>57 336 000 000</i>	
<i>Razlika do gornje granice</i>	<i>596 332 406</i>		<i>39 947 143</i>		<i>636 279 549</i>	
Od čega: rashodi povezani s tržištem i izravna plaćanja	39 975 892 542	40 030 717 961			39 975 892 542	40 030 717 961
<i>Iznos ispod gornje granice za EFJP</i>	<i>41 646 000 000</i>				<i>41 646 000 000</i>	
<i>Razlika zbog zaokruživanja izuzeta iz izračuna razlike do posebne gornje granice</i>	<i>72 000</i>				<i>72 000</i>	
<i>Neto prijenosi između EFJP-a i EPFRR-a</i>	<i>–1 117 072 000</i>				<i>–1 117 072 000</i>	
<i>Neto iznos raspoloživ za rashode EFJP-a (iznos ispod gornje granice ispravljen prijenosima između EFJP-a i EPFRR-a)</i>	<i>40 529 000 000</i>				<i>40 529 000 000</i>	
<i>Razlika do posebne gornje granice za EFJP</i>	<i>553 107 458</i>				<i>553 107 458</i>	
4. Migracije i upravljanje granicama	4 722 798 024	3 203 947 754	–78 032 393	309 140 155	4 644 765 631	3 513 087 909
<i>Gornja granica</i>	<i>4 871 000 000</i>				<i>4 871 000 000</i>	
<i>Razlika do gornje granice</i>	<i>148 201 976</i>		<i>78 032 393</i>		<i>226 234 369</i>	
5. Sigurnost i obrana	2 632 589 260	2 143 154 694			2 632 589 260	2 143 154 694
<i>Gornja granica</i>	<i>2 617 000 000</i>				<i>2 617 000 000</i>	
<i>Od čega u okviru instrumenta fleksibilnosti</i>	<i>15 589 260</i>				<i>15 589 260</i>	
<i>Razlika do gornje granice</i>						
6. Susjedstvo i svijet	16 308 245 797	14 426 257 975			16 308 245 797	14 426 257 975

<i>Gornja granica</i>	<i>16 303 000 000</i>				<i>16 303 000 000</i>	
<i>Od čega u okviru instrumenta fleksibilnosti</i>	<i>5 245 797</i>				<i>5 245 797</i>	
<i>Razlika do gornje granice</i>						
7. Europska javna uprava	12 845 030 641	12 845 030 641			12 845 030 641	12 845 030 641
<i>Gornja granica</i>	<i>12 124 000 000</i>				<i>12 124 000 000</i>	
<i>Od čega u okviru jedinstvenog instrumenta za razliku do gornje granice, članak 11. stavak 1. točka (a)</i>	<i>721 030 641</i>				<i>721 030 641</i>	
<i>Razlika do gornje granice</i>						
Od čega: administrativni rashodi institucija	9 720 485 985	9 720 485 985			9 720 485 985	9 720 485 985
<i>Iznos ispod gornje granice</i>	<i>9 219 000 000</i>				<i>9 219 000 000</i>	
<i>Od čega u okviru jedinstvenog instrumenta za razliku do gornje granice, članak 11. stavak 1. točka (a)</i>	<i>501 485 985</i>				<i>501 485 985</i>	
<i>Razlika do posebne gornje granice</i>						
Odobrena sredstva za naslove	192 771 904 903	153 130 726 640	-123 742 536	2 985 985 012	192 648 162 367	156 116 711 652
<i>Gornja granica</i>	<i>190 544 000 000</i>	<i>175 378 000 000</i>			<i>190 544 000 000</i>	<i>175 378 000 000</i>
<i>Od čega u okviru instrumenta fleksibilnosti</i>	<i>1 165 763 641</i>	<i>1 399 812 457</i>	<i>-4 705 000</i>	<i>-4 705 000</i>	<i>1 161 058 641</i>	<i>1 395 107 457</i>
<i>Od čega u okviru jedinstvenog instrumenta za razliku do gornje granice, članak 11. stavak 1. točka (a)</i>	<i>721 030 641</i>				<i>721 030 641</i>	
<i>Od čega u okviru instrumenta EURI</i>	<i>1 141 582 096</i>	<i>1 141 582 096</i>			<i>1 141 582 096</i>	<i>1 141 582 096</i>
<i>Razlika do gornje granice</i>	<i>800 471 475</i>	<i>24 788 667 913</i>	<i>119 037 536</i>	<i>-2 990 690 012</i>	<i>919 509 011</i>	<i>21 797 977 901</i>
Tematski posebni instrumenti	6 669 866 079	5 593 595 842		-469 000 000	6 669 866 079	5 124 595 842
Ukupna odobrena sredstva	199 441 770 982	158 724 322 482	-123 742 536	2 516 985 012	199 318 028 446	161 241 307 494